


Annex of Scanned Certificates, Permits, and Approvals related to Timber and Wood Products

Thailand

Certificate of Cutting/Harvesting Notification (Sor Por 13) (for plantations registered under Commercial Forest Plantation Act)



สป. 13

หนังสือรับรองการแจ้งตัดหรือโค่นไม้ที่ได้มาจากการทำสวนป่า


เลขที่ 1 ที่ทำการ อ.หนองบัว
ฉบับที่ ๐๘

หนังสือฉบับนี้ให้ไว้เพื่อรับรองว่า [REDACTED] อายุ 37 ปี
สัญชาติ ไทย อาชีพ ช่าง มีภูมิลำเนาอยู่ที่ 15/129 ตรอก/ซอย -
ถนน - หมู่ที่ 3 ตำบล/แขวง ศรีสวัสดิ์
อำเภอ/เขต ศรีสวัสดิ์ จังหวัด กาญจนบุรี ได้แจ้งการตัดหรือโค่นไม้ที่ได้มาจาก
การทำสวนป่าตามหนังสือรับรองการขึ้นทะเบียนที่ดินเป็นสวนป่า เลขที่ 4 ฉบับที่ 15 ลงวันที่ 2
เดือน พฤษภาคม พ.ศ. ๒56๐ ในท้องที่หมู่ที่ 3 ตำบล/แขวง ศรีสวัสดิ์
อำเภอ/เขต ศรีสวัสดิ์ จังหวัด กาญจนบุรี ชนิดและจำนวนไม้ดังนี้

1. ไม้ <u>พยอม</u>	จำนวน <u>20</u> ต้น
2. ไม้ <u>-</u>	จำนวน <u>-</u> ต้น
3. ไม้ <u>-</u>	จำนวน <u>-</u> ต้น
รวม <u>1</u>	ชนิด จำนวน <u>20</u> ต้น

ไว้ต่อพนักงานเจ้าหน้าที่แล้ว

ให้ไว้ ณ วันที่ 15 เดือน ธันวาคม พ.ศ. ๒56๐



Acknowledged Letter of Timber Account or *Plantation Timber Packing List (Sor Por 15)* (for transporting timber from plantations registered under Commercial Forest Plantation Act) (p. 1 of 2)

68

สป.15

หนังสือแสดงบัญชีรายการไม้ที่ได้มาจากการทำสวนป่า

เล่มที่ (อักษรย่อจังหวัด)/.....ฉบับที่.....ชื่อในการทางพาณิชย์.....
วันที่.....(เวลา.....น.) เดือน.....พ.ศ.....

ข้าพเจ้า.....

ได้จำหน่ายหรือมอบไม้ตามบัญชีแสดงรายการไม้ท้ายหนังสือนี้ให้แก่.....

นำเคลื่อนที่จากที่.....ตำบล.....

อำเภอ.....จังหวัด.....

ไปยังที่.....ตำบล.....

อำเภอ.....จังหวัด.....

โดยทาง.....ซึ่งมี.....เป็นผู้นำไม้เคลื่อนที่

ไม้จำนวนนี้ได้มาตามหลักฐานดังต่อไปนี้

1. หนังสือรับรองการแจ้ง เล่มที่.....ฉบับที่.....ลงวันที่.....

และหนังสือแสดงบัญชีรายการไม้ เล่มที่.....ฉบับที่.....ลงวันที่.....

2. หนังสือรับรองการแจ้ง เล่มที่.....ฉบับที่.....ลงวันที่.....

และหนังสือแสดงบัญชีรายการไม้ เล่มที่.....ฉบับที่.....ลงวันที่.....

3. หนังสือรับรองการแจ้ง เล่มที่.....ฉบับที่.....ลงวันที่.....

และหนังสือแสดงบัญชีรายการไม้ เล่มที่.....ฉบับที่.....ลงวันที่.....

4. หนังสือรับรองการแจ้ง เล่มที่.....ฉบับที่.....ลงวันที่.....

และหนังสือแสดงบัญชีรายการไม้ เล่มที่.....ฉบับที่.....ลงวันที่.....

5. หนังสือรับรองการแจ้ง เล่มที่.....ฉบับที่.....ลงวันที่.....

และหนังสือแสดงบัญชีรายการไม้ เล่มที่.....ฉบับที่.....ลงวันที่.....

หนังสือแสดงบัญชีรายการไม้ฉบับนี้ ใช้กำกับไม้ระหว่างนำเคลื่อนที่ได้ไม่เกิน 7 วัน นับตั้งแต่วันที่และเวลาที่ออกหนังสือนี้ จนถึงวันที่.....(เวลา.....น.) เดือน.....พ.ศ.....

(ลายมือชื่อ).....ผู้มอบหรือผู้โอนหรือตัวแทน
(.....)

(ลายมือชื่อ).....ผู้รับมอบหรือผู้รับโอนหรือตัวแทน
(.....)

(ลายมือชื่อ).....ผู้นำไม้เคลื่อนที่
(.....)

Acknowledged Letter of Timber Account or *Plantation Timber Packing List (Sor Por 15)* (for transporting timber from plantations registered under Commercial Forest Plantation Act) (p. 2 of 2)

69

บัญชีแสดงรายการไม้

ลำดับที่	ชนิดไม้	ลักษณะสิ่ง ประดิษฐ์	จำนวน	ขนาด (ซม.)			ปริมาตร ม. ³	รูปรอยตรา หรือเครื่องหมาย ที่ใช้ ประทับ	เลขเรียง ประจำ ท่อน	หมายเหตุ
				ยาว	กว้าง	โต หรือ หนา,สูง				
	รวมทั้งสิ้น									

หมายเหตุ พิมพ์ด้านหลัง แบบ สป.15

Acknowledged Letter of Timber Account or *Plantation Timber Packing List (Sor Por 15)* (for transporting timber from plantations registered under Commercial Forest Plantation Act) (English translation of previous two pages)

Volume (Abbreviation of Province) No. Commercial Name.....
Date..... (Time.....) Month..... Year.....

My name is
was sell or giving timber as back list to.....
transport from..... sub-district.....
district..... province.....
to..... sub-district.....
district..... province.....
by way..... which is a transporter

This timber were delivered with below evident;

License of notify Volume..... No..... Date...../...../.....
and license of list of timber Volume..... No..... Date...../...../.....
License of notify Volume..... No..... Date...../...../.....
and license of list of timber Volume..... No..... Date...../...../.....
License of notify Volume..... No..... Date...../...../.....
and license of list of timber Volume..... No..... Date...../...../.....
License of notify Volume..... No..... Date...../...../.....
and license of list of timber Volume..... No..... Date...../...../.....
License of notify Volume..... No..... Date...../...../.....
and license of list of timber Volume..... No..... Date...../...../.....

This license of list of timber use for control timber transportation only in 7 days., since date and time of issued or until date..... (time.....) month..... year.....

(Signature).....Transferrer or Consignee
(.....)
(Signature).....Transferee or Representative
(.....)
(Signature).....Timber Transport 's person
(.....)

List of Sawn wood which attached Sawn Wood Control License Volume..... No.....
Date..... Month..... Year.....

No.	Tree Species	Charactering Products	Amount	Size (cm)			Volume (m3)	Commercial Label	Log Index	Remark
				Length	Width	Thick				
	Total									

Remark: attached table with back of Plantation.

Transport Certificate (for timber from public lands, but not registered under Commercial Forest Plantation Act)

The form is a Thai Transport Certificate (ใบเบิกทางนำไม้เพื่อขนถ่ายสาธารณะ) for timber from public lands. It includes the following fields and details:

- Header:** 12580, 49, and 27/12/59 (1959).
- Title:** ใบเบิกทางนำไม้เพื่อขนถ่ายสาธารณะ (Public Transport Timber Release Certificate).
- Content:** Multiple lines of text with handwritten entries and some redacted areas (black boxes).
- Signatures and Stamps:** Includes a circular official stamp and several lines for signatures and names.

White-form Sawn Timber Certificate (for transporting sawn timber from processing plants or trading facilities to wood dealers, other downstream manufacturing plants, or to points of export) (page 1 of 2) [Note: "Yellow-form Sawn Timber Certificate (below) applies for similar transport of sawn rubberwood and sawnwood of other 13 unrestricted species.]

หนังสือกำกับไม้แปรรูป

เล่มที่.....ฉบับที่.....ชื่อในทางการพาณิชย์.....
 วันที่.....(เวลา.....น.) เดือน..... พ.ศ.....
 ข้าพเจ้า.....ผู้รับอนุญาตตั้ง.....
 โดยให้.....ปริมาณกำลัง.....แรงม้า ณ ที่.....
 ตำบล.....อำเภอ.....จังหวัด.....
 ตามใบอนุญาตที่ทำการ.....เล่มที่.....เลขที่.....
 ลงวันที่.....เดือน..... พ.ศ.....ได้จำหน่ายไม้.....
 จำนวน.....แผ่น ปริมาตร.....ลูกบาศก์เมตร ตามรายการท้ายหนังสือ
 กำกับไม้แปรรูปนี้ให้แก่.....นำเคลื่อนที่จากโรงงานแปรรูปไม้หรือ
 โรงค้าไม้แปรรูปแห่งนี้ไปยังที่.....ตำบล.....
 อำเภอ.....จังหวัด.....โดยทาง.....
 ในความควบคุมของ.....

ไม้แปรรูปจำนวนนี้ได้มาตามใบเบิกทางหรือหนังสือกำกับไม้แปรรูปดังต่อไปนี้

- (1) ใบเบิกทางที่ทำการ.....เล่มที่.....เลขที่.....ลงวันที่.....เดือน..... พ.ศ.....
- (2) ใบเบิกทางที่ทำการ.....เล่มที่.....เลขที่.....ลงวันที่.....เดือน..... พ.ศ.....
- (3) ใบเบิกทางที่ทำการ.....เล่มที่.....เลขที่.....ลงวันที่.....เดือน..... พ.ศ.....
- (4) หนังสือกำกับไม้แปรรูปของ.....เล่มที่.....ฉบับที่.....ลงวันที่.....เดือน..... พ.ศ.....
- (5) หนังสือกำกับไม้แปรรูปของ.....เล่มที่.....ฉบับที่.....ลงวันที่.....เดือน..... พ.ศ.....
- (6) หนังสือกำกับไม้แปรรูปของ.....เล่มที่.....ฉบับที่.....ลงวันที่.....เดือน..... พ.ศ.....


หนังสือกำกับไม้แปรรูปฉบับนี้ใช้กำกับไม้แปรรูประหว่างนำเคลื่อนที่ได้ไม่เกิน 24 ชั่วโมง นับตั้งแต่นั้นและเวลาที่ออกหนังสือกำกับไม้แปรรูปนี้ จนถึงวันที่.....(เวลา.....น.) เดือน..... พ.ศ.....
 ข้าพเจ้าขอรับรองว่าไม้แปรรูปรายนี้ เป็นไม้ที่ได้มาโดยชอบด้วยพระราชบัญญัติป่าไม้ ทั้งได้ลงบัญชีไม้แปรรูปที่รับและบัญชีไม้แปรรูปที่จำหน่ายหรือนำเคลื่อนที่เป็นการถูกต้องตามบัญชีจำหน่ายหรือนำเคลื่อนที่ หน้า.....เลขลำดับที่.....
 และได้ลงลายมือชื่อกำกับลงในบัญชีจำหน่าย หรือนำเคลื่อนที่ไว้เป็นหลักฐานแล้ว

(ลายมือชื่อ)ผู้โอนหรือผู้รับมอบอำนาจ
 "ผู้รับโอนหรือผู้แทน
 "ผู้ควบคุมหรือนำไม้เคลื่อนที่

Yellow-form Sawn Timber Certificate (for transporting sawn timber or chips from a mechanized processing facility licensed to process rubberwood and wood of 13 other unrestricted species (including eucalyptus) to trading facilities to wood dealers, other downstream manufacturing plants, or to points of export) (page 1 of 3)

ใบอนุญาตนี้ใช้ได้สำหรับเงินค่าธรรมเนียม
 ใบอนุญาตนับเงินฉบับที่ 39 เลขที่ 24448
 ลงวันที่ 11 / ส.ค. / พ.ศ. 61
 ต่อจากใบอนุญาตนับที่ 020 เลขที่ 2159
 ลงวันที่ 16 / ส.ค. / พ.ศ. 60

ผู้รับใบอนุญาตจะต้องปฏิบัติตาม
 ตามกฎกระทรวงฉบับที่ 25 (พ.ศ. 2512)
 และข้อกำหนดฉบับที่ 11 (พ.ศ. 2525)



ใบอนุญาตตั้งโรงงานแปรรูปไม้โดยใช้เครื่องจักร

เพขนจตออายุก่อนแปรรูปตามบัญชีกรมศุลกากร 75 ปี

เลขที่ 2720 ที่ทำการ ศาลากลางจังหวัดนครศรีธรรมราช

ฉบับที่ 41 วันที่ 11 เดือน กันยายน พ.ศ. 2561
 (โดยนายเจษฎา สว่างวิชาญ กรรมการผู้จัดการ)

อนุญาตให้ [Redacted] อายุ [Redacted] ปี

สัญชาติ ไทย มีภูมิลำเนาอยู่ที่บ้าน [Redacted] เลขที่ 1188 หมู่ที่ [Redacted]

แขวงตำบล คลัง เขตอำเภอ เติลฉอง จังหวัด นครศรีธรรมราช

ตั้งโรงงานแปรรูปไม้โดยใช้เครื่องจักร มีกำลัง 600.00 แรงม้า ณ ที่ เลขที่ 124/9 หมู่ที่ 1

แขวงตำบล ลิปะตี เขตอำเภอ พนมคีรี จังหวัด นครศรีธรรมราช

ชื่อผู้ประกอบการ นายเจษฎา สว่างวิชาญ คม คัดหน้าไม้ยางพาราเฉลี่ยมีที่มีมูลค่าเงิน 15 กิ่ง

โดยมีบริเวณที่ตั้งโรงงานแปรรูปไม้ คือ ตามมติคณะรัฐมนตรี เมื่อวันที่ 26 มกราคม 2537

ด้านทิศเหนือวัดได้	140.00	เมตร
ด้านทิศตะวันออกวัดได้	60.00	เมตร
ด้านทิศใต้วัดได้	140.00	เมตร
ด้านทิศตะวันตกวัดได้	60.00	เมตร

ใบอนุญาตฉบับนี้ให้ใช้ได้จนถึงวันที่ 10 เดือน กันยายน พ.ศ. 2562

- ส.ม. -

(ลายมือชื่อ)..... [Redacted] ผู้อนุญาต

ตำแหน่งสารนิเทศสำนักงานเจ้าพนักงานพิทักษ์ป่า
 ผู้อำนวยการสำนักงานเขตป่าสงวนแห่งชาติและสิ่งแวดล้อมจังหวัด
 ปฏิบัติราชการแทน ผู้อำนวยการจังหวัดนครศรีธรรมราช

Yellow-form Sawn Timber Certificate (for transporting sawn timber or chips from a mechanized processing facility licensed to process rubberwood and wood of 13 other unrestricted species (including eucalyptus) to trading facilities to wood dealers, other downstream manufacturing plants, or to points of export) (page 2 of 3)

ก. (ตอนต้นชี้ให้ผู้รับอนุญาตเก็บไว้ในที่ปลอดภัย)

หนังสือกำกับไม้ยางพาราแปรรูป

เล่มที่ 431/61-- ฉบับที่ 27 ชื่อในทางการพาณิชย์.....

วันที่..... (เวลา..... น.) เดือน..... พ.ศ.....

ข้าพเจ้า..... ผู้รับอนุญาตตั้ง.....

โดยใช้..... ปริมาณกำลัง..... แรงม้า ณ ที่.....

ตำบล..... อำเภอ..... จังหวัด.....

ตามใบอนุญาตที่ทำการ..... เล่มที่..... เลขที่.....

ลงวันที่..... เดือน..... พ.ศ..... ได้จำหน่ายไม้.....

จำนวน..... แผ่น ปริมาตร..... ลูกบาศก์เมตร ตามรายการท้ายหนังสือ
 กำกับไม้แปรรูปนี้ให้แก่..... นำเคลื่อนที่จากโรงงานแปรรูปไม้หรือ
 โรงค้าไม้แปรรูปแห่งนี้ไปยังที่..... ตำบล.....
 อำเภอ..... จังหวัด..... โดยทาง.....

ในความควบคุมของ.....

ไม้แปรรูปจำนวนนี้ได้มาตามหลักฐานดังต่อไปนี้

๑.....

๒.....

หนังสือกำกับไม้แปรรูปฉบับนี้ใช้กำกับไม้แปรรูประหว่างนำเคลื่อนที่ได้ไม่เกิน ๑ วัน นับตั้งแต่วันที่และเวลาที่ออกหนังสือกำกับไม้แปรรูปนี้ จนถึงวันที่..... (เวลา..... น.) เดือน..... พ.ศ.....

ข้าพเจ้าขอรับรองว่าไม้แปรรูปรายนี้ ได้ลงบัญชีไม้แปรรูปที่รับและบัญชีไม้แปรรูปที่จำหน่ายหรือนำเคลื่อนที่เป็นการถูกต้องตามบัญชีจำหน่ายหรือนำเคลื่อนที่ หน้า..... เลขลำดับที่..... และได้ลงลายมือชื่อกำกับลงในบัญชีจำหน่าย หรือนำเคลื่อนที่ไว้เป็นหลักฐานแล้ว

(ลายมือชื่อ)..... ผู้โอนหรือผู้รับมอบอำนาจ

"..... ผู้รับโอนหรือผู้แทน

"..... ผู้ควบคุมหรือนำไม้เคลื่อนที่

Yellow-form Sawn Timber Certificate (for transporting sawn timber or chips from a mechanized processing facility licensed to process rubberwood and wood of 13 other unrestricted species (including eucalyptus) to trading facilities to wood dealers, other downstream manufacturing plants, or to points of export) (page 3 of 3)

รายงานไม้แปรรูปท้ายหนังสือกำกับไม้แปรรูป เล่มที่ **431/61--** ฉบับที่.....

ลงวันที่.....เดือน.....พ.ศ.....

ลำดับที่	ชนิดไม้แปรรูป	จำนวน	ขนาด (ซ.ม.)			ปริมาตร คิดเป็นลูกบาศก์เมตร	รูปรอยตรา เครื่องหมายที่ใช้ประทับ	หมายเหตุ
			ยาว	กว้าง	โตหรือหนา			
	รวมทั้งสิ้น							



Customs Declaration Form 99/1 (page 1 of 2)

Import Declaration				Customs Form 99/1			
Inspection Instruction (1)			Import Declaration Type (2)		Import Declaration No. (3)		
			Total Duty/Tax Payable		Duty and Tax (Baht)		Guarantee (Baht) (12)
Importer (Name, address & phone no.) (5)		Taxpayer Identification No. (4)	Import Duty (6)				
			Excise Tax (7)				
			Interior Tax (8)				
			VAT (9)				
Name and No. of Customs Clearance Card (13)			Other Taxes and Fees (10)				
			Total (11)				
Customs Broker (14)			Invoice No. (15)				
Bill of Lading No. (17)		Mode of Transport (18)	Duty/Guarantee Payment Reference No. (16)				
Name of Carrier (19)		Arrival Date (20)					
Shipping Mark and No. (21)		Package Type and Quantity (22)					
			Country of Origin (23) Code		Loading Country (24) Code		
			Arrival Port (25) Code		Release Port (26) Code		
No. of Package (in numbers) (27)			(in words) (27)			Exchange Rate (28) Code	
Item No.	Tariff (30)	Value (Foreign Currency) (33)	Import Duty Rate (36)	Fee (39)	Excise Goods Code (41)	Excise Tax (43)	VAT Base (45)
	Statistic Unit Code (31)	Value (Baht) (34)	Import Duty Payable (37)	Other Taxes (40)	Excise Tax Rate (42)	Interior Tax (44)	VAT (46)
(29)	Privilege Code (32)	Net Weight (35)	Quantity (38)	Type of Goods (47)			
Import Permit or Certificate (48)			Note (49)				
Total/Carryforward (50)		THB					
I hereby certify that the information given above is true and complete. I understand that legal penalties may be imposed for making false or incomplete statements herein.				Total Duty Charge (51)			
E-Signature				(52)			
Submission Date				(53)			

Customs Declaration Form 99/1 (page 2 of 2)

Import Declaration with Excise Tax and VAT Returns

<p>For Importer</p> <p>(1)</p>	<p>Customs Inspection Record</p> <p>(2)</p>
<p>Other Record</p> <p>(3)</p>	<p>Tax and Duty Assessment Record</p> <p>(4)</p>
<p>Sample Submission Record</p> <p>(5)</p>	<p>Goods Analysis Record</p> <p>(6)</p>
<p>Inspection Record</p> <p>(7)</p>	<p>Transshipment Control and Storage Record</p> <p>(8)</p>
<p>Release Record</p> <p>(9)</p>	

Transport Permit for Moving Imported Timber from Point of Import (page 1 of 4)

๑๗/๑๐๒๘๙

คำขอใบเบิกทางนำไม้หรือของป่าเคลื่อนที่

วันที่ 25 ส.ค. 2554

เขียนที่ 13.306

๑. ข้าพเจ้า [REDACTED] วันที่ เดือน พ.ศ. [REDACTED]
 อายุ 62 ปี สัญชาติ ไทย
 อยู่บ้านเลขที่ 146/26 ตรอก/ซอย จันทน์ 39 ถนน จันทน์
 หมู่ที่ - ตำบล/แขวง ทั้งวัดคอน อำเภอ/เขต สาทร
 จังหวัด กรุงเทพฯ รหัสไปรษณีย์ 10120 เลขหมายโทรศัพท์ 01-8227693
 บัตรประจำตัวประชาชน/ใบสำคัญประจำตัวคนต่างด้าว เลขที่ 1012 01857 82 5 ออกให้ ณ
 อำเภอ/เขต [REDACTED] จังหวัด กรุงเทพฯ
 บริษัท ไทยสวีสวีดี อิมพอร์ต เอกซ์ปอร์ต จำกัด
 เป็นตัวแทนของ (- มนุษย์- มนุษย์- อภิพัฒนาฯ) อยู่บ้านเลขที่ 41-43 ตรอก/ซอย มหเสถียร
 ถนน ม.เสถียร หมู่ที่ ตำบล/แขวง สวีวีวงศ์
 อำเภอ/เขต บางรัก จังหวัด กรุงเทพฯ รหัสไปรษณีย์ 10500
 เลขหมายโทรศัพท์ 02-635.6.9.9 ขอทำคำขอยื่นต่อ ทิวทหน้าด่านป่าไม้ ดังต่อไปนี้

๒. ข้าพเจ้ามีความประสงค์ขอใบเบิกทางกำกับ ไม้หรือของป่า คือ
 (ระบุชนิดและลักษณะแห่งไม้หรือของป่า) ไม้สักที่สวนค้างประเภท (พม่า) MYANMARLOGS
 จำนวน 509 ท่อน/ชิ้น ปริมาตร -639.70 - ลูกบาศก์เมตร
 ตามบัญชีรายการไม้หรือของป่าที่แนบมาพร้อมนี้

๓. ไม้หรือของป่า จำนวนนี้จะนำเคลื่อนที่จาก (ระบุชื่อ (ถ้ามี)) ท่ากรมศุลกากรกรุงเทพฯ
 เลขที่ - ตรอก/ซอย -
 ถนน คลองเตย หมู่ที่ - ตำบล/แขวง คลองเตย
 อำเภอ/เขต คลองเตย จังหวัด กรุงเทพฯ รหัสไปรษณีย์
 เลขหมายโทรศัพท์ ไปยัง (ระบุชื่อ (ถ้ามี)) ท่าเรือบางเคียน
 เลขที่ 51 ตรอก/ซอย 7 ถนน -
 หมู่ที่ ตำบล/แขวง บางกระสัน อำเภอ/เขต บางปะอิน
 จังหวัด พระนครศรีอยุธยา รหัสไปรษณีย์ - เลขหมายโทรศัพท์ 01- 8227693
 เพื่อการ โดยพาหนะ เรือค้อรถยนต์
 หมายเลขทะเบียน [REDACTED] ตามเส้นทาง คลองเตย - บางปะอิน
 231 200165

ในความควบคุมของ นาย สันชัย เฉลิมเมธีวงศ์ และมีความจำเป็นต้องใช้เวลาในการนำไม้
 หรือของป่า จำนวนนี้เคลื่อนที่เป็นเวลา 7 วัน

๔. ไม้หรือของป่า จำนวนนี้ไม่มีเอกสารหลักฐานแสดงการได้มา คือ ใบเบิกทาง/หนังสือกำกับ
 ไม้แปรรูป หรือ ดังต่อไปนี้

Transport Permit for Moving Imported Timber from Point of Import (page 2 of 4)

- (๑) เล่มที่.....เลขที่.....ลงวันที่.....เดือน.....พ.ศ.....
 (๒) เล่มที่.....เลขที่.....ลงวันที่.....เดือน.....พ.ศ.....
 (๓) เล่มที่.....เลขที่.....ลงวันที่.....เดือน.....พ.ศ.....
 (๔)

๕ ข้าพเจ้าได้แนบเอกสารหลักฐานที่เกี่ยวข้องมาพร้อมนี้ คือ

- (๑) เอกสารหลักฐานแสดงการได้มาซึ่ง ไม้หรือของป่าฉบับ
 (๒) บัญชีรายการไม้หรือของป่าฉบับ
 (๓) หนังสือมอบอำนาจ (กรณีรับมอบอำนาจมาทำการแทน)ฉบับ
 (๔) เอกสารอื่นๆ ถ้ามีฉบับ

ข้าพเจ้าขอรับรองว่า ข้อความข้างต้นนี้เป็นความจริงทุกประการ

(ลายมือชื่อ)..... ผู้ยื่นคำขอ
 (.....)

ความเห็นเจ้าหน้าที่

69
 ๒๐๙ ๓.๑๐.๑๐ ๖๓๙.๗๕๕
 ๒๕ ส.ค. ๒๕๕๔
 ๒๕ ส.ค. ๒๕๕๔

(ลายมือชื่อ).....
 (.....)
 ตำแหน่ง.....

คำสั่ง

.....
 (ลายมือชื่อ).....
 แทนหัวหน้ากลุ่มป่าไม้กลุ่มเฉพาะ.....
 ตำแหน่ง.....

ได้ออกใบเบิกทางนำไม้หรือของป่าเคลื่อนที่แล้วตามใบเบิกทางเล่มที่ 10889
 เลขที่ ๑๗ ลงวันที่.....เดือน.....พ.ศ.....
 ๒๕ ส.ค. ๒๕๕๔

(ลายมือชื่อ)..... ผู้เขียนใบอนุญาต
 (.....)
 ตำแหน่ง.....

13.304
 13.374

หมายเหตุ :

- (๑) ให้ขีดฆ่าข้อความที่ไม่ต้องการออก
 (๒) การแจ้งข้อความอันเป็นเท็จแก่เจ้าพนักงาน ซึ่งอาจทำให้ผู้อื่นหรือประชาชนเสียหาย
 เป็นความผิดตามประมวลกฎหมายอาญา

Transport Permit for Moving Imported Timber from Point of Import (page 3 of 4)

OVERSIDE

บันทึกการตรวจสอบไม้แปรรูป / ไม้ท่อน

เขียนที่

วันที่ .. เดือน 8 พ.ศ. 54

(นายเบญจ สิมันตรา)

บันทึกฉบับนี้ทำขึ้นไว้เพื่อเป็นหลักฐานแสดงว่า

วันนี้ (.....) เจ้าหน้าที่ประกอบด้วย

..... เจ้าหน้าที่ยังคงอยู่ ณ สถานที่ดังกล่าว และผู้ตรวจพบไม้แปรรูป/ไม้ท่อน

ไม้แปรรูป / ไม้ท่อนของ จึงได้นำไม้เข้า
มาจากต่างประเทศ ดังนี้

ได้ทำการตรวจสอบไม้แปรรูป / ไม้ท่อน ผลปรากฏ ดังนี้

- 1. ชนิดไม้ (.....) จำนวน 509 แผ่นท่อน ปริมาตร 639.7458 ลบ.ม.
 - 2. ชนิดไม้ จำนวน แผ่นท่อน ปริมาตร ลบ.ม.
 - 3. ชนิดไม้ จำนวน แผ่นท่อน ปริมาตร ลบ.ม.
 - 4. ชนิดไม้ จำนวน แผ่นท่อน ปริมาตร ลบ.ม.
 - 5. ชนิดไม้ จำนวน แผ่นท่อน ปริมาตร ลบ.ม.
- รวมจำนวน 509 แผ่นท่อน ปริมาตร 639.7458 ลบ.ม.

และได้มีรูปรอยดวงตราต่างประเทศ ตรงตามบัญชีรายการไม้ (PACKING LIST) ซึ่ง ประเทศผู้ส่ง
ไม้ออกให้การรับรองและผู้นำไม้ได้สำแดงไว้ และจากการตรวจสอบเอกสารหลักฐานแล้วปรากฏว่าเป็นไม้ที่นำเข้ามาจาก ต่างประเทศ
รายละเอียดตามเอกสารและบัญชีรายการไม้ที่แนบท้ายบันทึกฉบับนี้

ลงชื่อ ผู้นำเข้าหน้าตรวจ
(.....)

ลงชื่อ ผู้ตรวจสอบ 987
นักวิชาการป่าไม้ชำนาญการ ทำหน้าที่
ตำแหน่งหน้าด่านป่าไม้กรุงเทพมหานคร

ลงชื่อ ผู้ตรวจสอบ
ตำแหน่ง

เขียน .. หน้าด่านป่าไม้กรุงเทพฯ
เพื่อเป็นหลักฐานประกอบการพิจารณาออกใบเบิกทางฯ ต่อไป
เห็นสมควร...เรื่องให้เป็นหลักฐานประกอบการพิจารณาออกใบเบิกทางฯ ต่อไป

เจ้าพนักงานป่าไม้ชำนาญงาน
ประจำด่านหน้าด่านป่าไม้กรุงเทพฯ สาขาคลองเตย
คำสั่ง
ลงชื่อ
ตำแหน่ง

Transport Permit for Moving Imported Timber from Point of Import (page 4 of 4)

บริษัท / หจก..... เขียนที่.....
 วันที่.....เดือน.....พ.ศ.....

เรื่อง ขอเจ้าหน้าที่ป่าไม้ไปตรวจสอบสินค้าไม้ท่อนและหรือสินค้าไม้แปรรูป
 เวียน หัวหน้าด่านป่าไม้กรุงเทพ
 ข้าพเจ้า [REDACTED] ปี บ้านเลขที่ 40 ถนน จันทน์
 ตำบล / แขวง ทุ่งวัดดอน อำเภอ / เขต สาทร จังหวัด กรุงเทพฯ โทร. [REDACTED] สำนักงาน [REDACTED]
 บริษัท [REDACTED] ถนน ม.พลีรักษ์ ตำบล / แขวง สุริยวงศ์
 อำเภอ / เขต บางรัก จังหวัด กรุงเทพฯ ซึ่งเป็นผู้ส่งเข้าสินค้าไม้ท่อนและหรือไม้แปรรูปเข้า
 ในราชอาณาจักร มีความประสงค์จะยื่นคำขอต่อนหัวหน้าด่านป่าไม้กรุงเทพ ดังต่อไปนี้

1. ข้าพเจ้าได้ส่งสินค้าไม้ท่อนและหรือสินค้าไม้แปรรูป มาจากต่างประเทศ
 ประเทศ ลาว เข้ามาในราชอาณาจักรเมื่อวันที่ 13 เดือน สิงหาคม พ.ศ. 2556 โดยทางเรือ
 เรือชื่อ [REDACTED] ชนิดไม้ สัก กว้าง 15 ซม. / TEAK รวมทั้งสิ้น 509 ท่อน
 แผ่น.....มัด ปริมาตร 639.75 ลูกบาศก์เมตร สินค้าไม้ท่อนและหรือไม้แปรรูป
 ปลูกฝังอยู่ที่ด่านศุลกากรกรุงเทพ (ท่าเรือคลองเตย) โดยอยู่ในความควบคุมของเจ้าหน้าที่ศุลกากรกรุงเทพ

2. ประกาศกระทรวงพาณิชย์ ว่าด้วยการนำสินค้าเข้ามาในราชอาณาจักร ฉบับที่ 79 พ.ศ. 2533 ให้
 พนักงานศุลกากร ณท่าเรือที่นำไม้เข้า ร่วมกับเจ้าหน้าที่กรมป่าไม้ ร่วมกันตรวจสอบการนำเข้าซึ่งสินค้าไม้และหรือไม้แปรรูป
 เข้ามาในราชอาณาจักร

3. เนื่องจากการนำสินค้าไม้ท่อน และหรือไม้แปรรูป เข้ามาในราชอาณาจักรไทย ข้าพเจ้าจะต้องชำระ
 ภาษีอากรขาเข้าให้กับเจ้าหน้าที่ศุลกากรกรุงเทพให้ถูกต้องครบถ้วน หรือมีหลักฐานเป็นหนังสือค้ำประกันจากธนาคารใน
 กรณีที่ขออนุญาตตามมาตรา 19 ตรี ตามประกาศคณะปฏิวัติ ฉบับที่ 329 ข้อ 19 ลงวันที่ 13 ธันวาคม 2541 จึงจะ
 สามารถเคลื่อนย้ายสินค้าไม้ได้

4. พร้อมกันนี้ ข้าพเจ้าขอแสดงเอกสารหลักฐานเพื่อประกอบเรื่องราว ดังต่อไปนี้

2.1 ใบเสร็จรับเงินภาษีอากรขาเข้า	เลขที่.....
2.2 ใบขนสินค้าขาเข้า	เลขที่.....
2.3 INVOICE	เลขที่ <u>RH 1117</u>
2.4 CERTIFICATE OF ORIGIN	เลขที่ <u>041838</u>
2.5 BILL OF LADING	เลขที่ <u>2176N-DKK</u>

(กรณีอยู่ในขั้นตอนการดำเนินการทางพิธีศุลกากรเพื่อชำระภาษีอากรขาเข้าให้กรอกข้อความเฉพาะ
 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 ก่อน)

5. ข้าพเจ้าจึงขอความกรุณาให้เจ้าหน้าที่ด่านป่าไม้กรุงเทพ ไปตรวจสอบสินค้าไม้ท่อนและหรือสินค้า
 ไม้แปรรูป
 ณ ด่านศุลกากรกรุงเทพ (ท่าเรือคลองเตย)
 3.1 แขวงคลองเตย เขตคลองเตย กรุงเทพฯ
 3.2 ทำเนียบท่าเรืออู่เมตทิ ทำเรือ.....ตำบล / แขวง.....
 อำเภอ / เขต.....กรุงเทพฯ (กรณีเจ้าหน้าที่ศุลกากรทำการตรวจปล่อยนอกสถานที่)
 จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและพิจารณาตั้งดำเนินการต่อไป

[REDACTED] [REDACTED]
 ขออนุญาต.....
 บริษัท ไทย.....

Transport Permit for Moving Imported Timber from Point of Import (English translation of previous 4 pages... 1 of 3 pages of English translation text)

Writing at.....
 Date..... month..... Year.....

My name is..... Age..... years Nationality.....
 Address..... Sub-street..... Street.....
 Moo..... Sub-district..... District.....
 Province..... Zip code..... Telephone no.....
 Identification Number..... issued at district.....
 Province..... As representative of.....
 Address..... Sub-district..... District.....
 Province..... Zip code..... Telephone no.....

Inform to..... which detail as follow
 I would like to request a pass of timber or NTFPs is (please specific species and characteristic of timber and NTFPs).....
 Amount.....log/piece volume.....m³ as followed attached packing list
 This amount of Timber or NTFPs will transport from (specific brand (if have)).....
 address..... sub-street..... street.....
 moo no..... sub-district..... district.....
 province..... zip code..... telephone.....
 go to.....
 address..... sub-street..... street.....
 moo no..... sub-district..... district.....
 province..... zip code..... telephone.....
 which objective to..... by vehicle..... license no.....
 along the way of.....
 under control of..... and necessary period of transportation..... days
 This amount of Timber or NTFPs come with completed achieving evident was a pass/sawn timber license
 Or..... as followed.....
 Book no..... sheet no..... date..... month..... year.....
 Book no..... sheet no..... date..... month..... year.....
 Book no..... sheet no..... date..... month..... year.....

I already attached relevant evident as below
 Evident of achievement of timber or NTFPs.....copy
 Packing list of timber or NTFPs.....copy
 Authorized letter (in case of authorized agent).....copy
 Others documents (if have).....copy

I would like to certify all of above documents is true

(Signature).....requester
 (.....)

Officer approval

(Signature).....requester
 (.....)
 Position.....

Mandate

(Signature).....requester
 (.....)
 Position.....

Issued of a pass of timber or NTFPs to transport with a pass, book no..... sheet no.....
 Date..... month..... year.....

(Signature).....requester
 (.....)
 Position.....

Remark : Please delete unnecessary text

Transport Permit for Moving Imported Timber from Point of Import (English translation of previous 4 pages... 2 of 3 pages of English translation text)

Writing at.....
 Date..... month..... Year.....

This note was established to indicate
 Today (.....) consisted officer.....
 who work at Bangkok forest checkpoint, permission division, Royal Forest
 Department (RFD), Inspector of custom was approve for sawn timber / log of.....
 Which import from country.....
 Was inspected sawn timber / log and indicate results as follow

Species.....	amount.....	piece/log	volume.....	m3
Species.....	amount.....	piece/log	volume.....	m3
Species.....	amount.....	piece/log	volume.....	m3
Species.....	amount.....	piece/log	volume.....	m3
Species.....	amount.....	piece/log	volume.....	m3
Total.....	piece/log	volume.....	m3	

And it completed with foreign stamp which correct to packing list (PACKING LIST) and exporting country issued license as importer presented. From inspecting evident process was indicated this amount of importing wood came from oversea country.
 The document detail and packing list already attached as back page of this note

(Signature).....importer
 (.....)

(Signature).....inspector
 (.....)
 Position.....

(Signature).....inspector
 (.....)
 Position.....

Mandate.....

(Signature).....requester
 (.....)
 Position.....
 Company..... Writing
 at.....
 Date..... month..... Year.....

Subject.....
 Dear.....

My name is..... age.....years address.....
 street.....
 sub-district..... district..... province..... on behalf of
 manager / representative of company..... address.....
 street.....
 sub-district..... district..... province..... as importer of
 timber and/or sawn timber to Thai Kingdom, would like to request the chief of Bangkok forest checkpoint as follow.
 I order timber and/or sawn timber from country..... to Thai Kingdom in date.....
 month..... year..... by ship name..... tree
 species.....
 total..... logs pieces packages
 volume.....m3
 which timber and/or sawn timber keep in Bangkok custom checkpoint (Klong Toie port) that it is controlled by
 Bangkok custom officer.
 Ministry of commerce declare about importing goods to Thai Kingdom volume 79 year 1990 (B.E.2533) authorize
 custom officer at importing port work with forest officer for inspect timber and/or sawn timber was imported to Thai
 Kingdom.
 Due to import of timber and/or sawn timber to Thai Kingdom. I have to pay importing tax correctly with Bangkok
 custom officer or present evident is bank insurance letter of approval in case of tax claim with follow Agenda 19 as
 declare of revolutionary committee volume 329, item 19, date 13 December 1998 (B.E.2541) before transport
 timber and/or sawn timber.

Transport Permit for Moving Imported Timber from Point of Import (English translation of previous 4 pages... 3 of 3 pages of English translation text)

Herewith, I would like to present relevant evidents as follows

2.1 Importing tax invoice no.....

2.2 Importing transport license no.....

2.3 INVOICE no.....

2.4 CERTIFICATE OF ORIGIN no.....

2.5 BILL OF LANDING no.....

(in case of customs process for importing tax payment, please prior record only 2.2 , 2.3 , 2.4 , 2.5)

I would like to request Bangkok forest checkpoint officer to inspect timber and/or sawn timber at Bangkok custom checkpoint (Klong Toie port)

() 3.1 sub-district Klong Toie, district Klong Toie, Bangkok.

() 3.2 port approval, port..... sub-district..... district..... Bangkok (in case of custom officer do external port inspection)

Which inform for acknowledge and consider to the implementing next process.

Sincerely Yours,

(.....)

Note of inspection
No.....
.....Inspector
Position.....
.....Chief of inspector
Position.....

Voluntary RFD Certificate for Exporters



MNRE No.... (1)...

Royal Forest Department
Phaholyothin Road, Bangkok 10900

This certificate is to certify that..... (2)..... appearing
in the following description of consignment belonging to.....(3).....
.....as exporter
and to (4).....
..... as consignee
based on sampling inspection of our competent authority.

DESCRIPTION OF CONSIGNMENT

Quantity & description: (5).....

Commercial name (Botanical name): (6).....

Invoice No. & Invoice date: (7).....

Source / Origin: (8).....






Date of issue: (9).....

(Signature)

...(10)...Director-General of the Royal Forest Department

CITES Certificate

ไม้พุ่ม พ.พ. 14
ORIGINAL

 PLANT ACT B.E. 2518 (1975) CONVENTION ON INTERNATIONAL TRADE IN ENDANGERED SPECIES OF WILD FAUNA AND FLORA	<input type="checkbox"/> IMPORT PERMIT <input checked="" type="checkbox"/> EXPORT PERMIT <input type="checkbox"/> RE-EXPORT PERMIT <input type="checkbox"/> OTHER CERTIFICATE	Page <u>1</u> of <u>1</u> 1. PERMIT/CERTIFICATE No. <p style="text-align: center;">BE 1759</p> 2. Valid until <p style="text-align: center;">February 9, 2012</p>																	
	3. Consignee (name, address and country) 4. Permittee (name, address and country) <div style="background-color: black; width: 150px; height: 40px; margin: 5px auto;"></div>																		
5. Special conditions		6. Management Authority  <p style="text-align: center;"> DEPARTMENT OF AGRICULTURE CHATUCHAK, BANGKOK 10900 THAILAND. Tel 66-2940-5687 Fax 66-2940-5687 </p>																	
5a. Purpose of the transaction <p style="text-align: center;">T</p>																			
7/8. Common Name and Scientific Name of plants (genus and species)	9. Description of part or derivative	10. Appendix No. and source	11. Quantity (number of specimens and for net weight (kg.)	12. Country of origin and Permit/Certificate No.															
A Agarwood <i>Aquilaria crassna</i>	Oil	II A	500 ml	Thailand															
B																			
C																			
D																			
13. THIS PERMIT/CERTIFICATE IS ISSUED BY <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Bangkok August 9, 2011 <div style="background-color: black; width: 150px; height: 40px;"></div> </div> <p style="font-size: small; margin-top: 5px;">Place Date</p>																			
14. EXPORT/IMPORT ENDORSEMENT : <p style="text-align: center;">Suvarnabhumi Airport PQ Station</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 15%;">See block 7/8</th> <th style="width: 15%;">Quantity</th> <th style="width: 70%;">Part of Exportation/Importation</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>A</td> <td style="text-align: center;">500 ml (1 Bottle)</td> <td></td> </tr> <tr> <td>B</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>C</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>D</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <p style="text-align: center; margin-top: 10px;"> August 9, 2011 Date </p> <p style="text-align: center; margin-top: 10px;">  Signature of Plant Inspector </p> <div style="text-align: right; margin-top: 10px;">   Official Stamp No. 50985 </div>					See block 7/8	Quantity	Part of Exportation/Importation	A	500 ml (1 Bottle)		B			C			D		
See block 7/8	Quantity	Part of Exportation/Importation																	
A	500 ml (1 Bottle)																		
B																			
C																			
D																			

ASEAN Trade in Goods Agreement Certificate of Origin Form D (ATIGA Form D)

1. Goods consigned from (Exporter's business name, address, country)		Reference No. ASEAN TRADE IN GOODS AGREEMENT/ ASEAN INDUSTRIAL COOPERATION SCHEME CERTIFICATE OF ORIGIN (Combined Declaration and Certificate) FORM D Issued in _____ (Country) See Overleaf Notes			
2. Goods consigned to (Consignee's name, address, country)					
3. Means of transport and route (as far as known) Departure date Vessel's name/Aircraft etc. Port of Discharge		4. For Official Use <input type="checkbox"/> Preferential Treatment Given Under ASEAN Trade in Goods Agreement <input type="checkbox"/> Preferential Treatment Given Under ASEAN Industrial Cooperation Scheme <input type="checkbox"/> Preferential Treatment Not Given (Please state reason/s) Signature of Authorised Signatory of the Importing Country			
5. Item number	6. Marks and numbers on packages	7. Number and type of packages, description of goods (including quantity where appropriate and HS number of the importing country)	8. Origin criterion (see Overleaf Notes)	9. Gross weight or other quantity and value (FOB)	10. Number and date of invoices
11. Declaration by the exporter The undersigned hereby declares that the above details and statement are correct; that all the goods were produced in (Country) and that they comply with the origin requirements specified for these goods in the ASEAN Trade in Goods Agreement for the goods exported to (Importing Country) Place and date, signature of authorised signatory			12. Certification It is hereby certified, on the basis of control carried out, that the declaration by the exporter is correct. Place and date, signature and stamp of certifying authority		
13 <input type="checkbox"/> Third Country Invoicing <input type="checkbox"/> Exhibition <input type="checkbox"/> Accumulation <input type="checkbox"/> De Minimis <input type="checkbox"/> Back-to-Back CO <input type="checkbox"/> Issued Retroactively <input type="checkbox"/> Partial Cumulation					

